

METODICKO – ORGANIZAČNÉ POKYNY OLYMPIÁDY V ŠPANIELSKOM JAZYKU

20. ročník, školský rok 2009/2010

20. ročník Olympiády v španielskom jazyku sa v školskom roku **2009/2010** uskutoční na základe Organizačného poriadku Olympiády v cudzích jazykoch č. 632/2002 – 4 zo dňa 1. 9. 2001.

Vyhlasovateľom Olympiády v španielskom jazyku (OŠJ) je Ministerstvo školstva SR. Odborným garantom je Celoštátna odborná komisia Olympiády v španielskom jazyku (COK OŠJ). Organizačne ju zabezpečuje IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže na základe kontraktu uzatvoreného s MŠ SR, školy a školské zariadenia na základe písomného poverenia krajského školského úradu (KŠÚ), resp. povereného centra voľného času (CVČ).

Ministerstvo školstva SR garantuje:

- a) celoštátne kolo súťaže po stránke **finančnej a organizačnej** prostredníctvom IUVENTY, po stránke odbornej prostredníctvom COK OŠJ,
- b) krajské kolá a obvodné kolá po stránke **finančnej a organizačnej** prostredníctvom KŠÚ, školské kolá prostredníctvom škôl, **odbornú** stránku týchto kôl garantuje prostredníctvom COK OŠJ a krajských komisií OŠJ.

Pri obsahovom zabezpečení súťaže spolupracuje COK OŠJ s metodicko-pedagogickými centrami a so zahraničnými inštitúciami pôsobiacimi na Slovensku.

Olympiáda v španielskom jazyku sa organizuje:

- pre žiakov stredných škôl – **nie pre žiakov nadstavbovej formy štúdia!**
- pre žiakov osemročných gymnázií

Žiak súťaží v kategórii, ktorá zodpovedá typu školy, ročníku a ďalším kritériám, ktoré sú uvedené v týchto pokynoch.

OŠJ je postupová súťaž. Podmienkou postupu do vyššieho kola je absolvovanie nižšieho kola. Postupujú víťazi jednotlivých kategórií. Do krajského kola postupujú žiaci, ktorí sa umiestnili na 1. a 2. mieste v rámci školy, do celoštátneho kola postupujú žiaci, ktorí sa umiestnili na 1. mieste v rámci kraja.

V prípade odôvodnenej neúčasti postupujúcich (náhle ochorenie alebo iná rodinná udalosť) postupuje do celoštátneho kola 2. v poradí v kraji. Nahradenie súťažiacieho je možné uskutočniť najneskôr tri pracovné dni pred termínom konania súťaže po konzultácii s COK OŠJ.

POSTUPOVÉ KOLÁ OLYMPIÁDY V ŠPANIELSKOM JAZYKU

V rámci jednotlivých kôl OŠJ musia byť udelené všetky miesta. O ďalšom postupe súťažiacieho do vyššieho kola rozhoduje jeho úspešnosť.

1. ŠKOLSKÉ KOLO

Školského kola sa dobrovoľne zúčastňujú všetci žiaci stredných škôl a osemročných gymnázií, ktorí o súťaž prejavia záujem.

Školské kolá organizujú školy dobrovoľne. Za prípravu, finančné, organizačné a odborné zabezpečenie zodpovedajú riaditeľ školy a príslušné predmetové školské komisie.

Predmetová školská komisia postupuje pri súťaži v súlade s organizačným poriadkom a týmito pokynmi. Každú kategóriu hodnotí odborná porota, odporúčame vytvoriť trojčlenné odborné poroty. Žiaci súťažajú anonymne a dodržiavajú pravidlá súťaže.

Odborná porota určí poradie súťažiacich, predseda predmetovej školskej komisie oboznámi súťažiacich s výsledkami a vyhlási víťaza danej kategórie. Diplom pre víťazov podpíše predseda predmetovej školskej komisie a riaditeľ školy.

Predseda predmetovej školskej komisie zašle **výsledkové listiny** školského kola elektronickou poštou, resp. poštou najneskôr **do 3 dní** predsedovi krajskej komisie a príslušnému KŠÚ, resp. poverenému CVČ.

Predseda predmetovej školskej komisie vyhodnotí priebeh podujatia a úroveň školského kola, vo vyhodnotení podujatia uvedie aj celkový počet žiakov, ktorí sa zúčastnili v školskom kole olympiády. Vyhodnotenie je potrebné zaslať elektronickou poštou, resp. poštou príslušnému predsedovi krajskej komisie OŠJ do 7 dní po skončení školského kola.

2. KRAJSKÉ KOLO

Krajského kola sa zúčastňujú žiaci stredných škôl a osemročných gymnázií, ktorí sa v školskom kole OŠJ umiestnili na 1. a 2. mieste v jednotlivých kategóriách.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Všetky náležitosti týkajúce sa zasielania prihlášok a pozývania do krajského kola určí príslušný KŠÚ, resp. poverené CVČ.

Krajské kolo OŠJ pre žiakov všetkých kategórií zabezpečuje po odbornej stránke krajská komisia OŠJ, organizačne ho zabezpečuje škola alebo školské zariadenie na základe písomného poverenia príslušného KŠÚ resp. povereného CVČ v spolupráci s príslušnou krajskou komisiou OŠJ.

Krajskú komisiu OŠJ vymenúva príslušný KŠÚ. Návrh na predsedu krajskej komisie OŠJ predkladá príslušnému KŠÚ predseda COK OŠJ a návrh na členov krajskej komisie predkladá predseda krajskej komisie OŠJ.

Krajské komisie navrhnu trojčlenné odborné poroty pre každú kategóriu tak, aby v nich boli zastúpení skúsení učitelia, z rôznych typov škôl a v prípade možnosti zahraniční lektori, ktorí objektívne posúdia úroveň vedomostí súťažiacich. Jedna odborná porota môže hodnotiť aj dve kategórie.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Odbornú porotu môžu tvoriť učitelia zúčastnených škôl, pričom predseda krajskej komisie by mal zabezpečiť ich účasť v porote tak, aby učiteľ nebol členom poroty v tej kategórii, v ktorej súťaží jeho žiak.

Každú kategóriu súťažiacich hodnotí trojčlenná porota podľa metodických pokynov a vopred stanovených kritérií, ktoré určuje COK OŠJ. Žiaci súťažajú anonymne.

Krajská komisia OŠJ pozve víťazov školského kola písomne najmenej 14 dní pred konaním súťaže.

Žiaci súťažajú anonymne a dodržiavajú pravidlá súťaže. Členovia poroty sa riadia týmito pokynmi a pokynmi pre členov odbornej poroty, ktoré im spolu s úlohami poskytne COK OŠJ prostredníctvom IUVENTY. Organizátor krajského kola zabezpečí podľa počtu súťažiacich potrebné množstvo kópií súťažných materiálov, a to aj v prípade jedného účastníka v kategórii. Takýto súťažiaci je vo výsledkovej listine uvedený s počtom bodov, ktoré dosiahol v súťaži.

Na súťaži musí byť prítomní predseda krajskej komisie OŠJ, ktorý podpisuje výsledkovú listinu a diplomy.

Predseda krajskej komisie OŠJ zašle **výsledkové listiny** elektronickou poštou predsedníčke COK OŠJ, IUVENTE a príslušnému KŠÚ, resp. **najneskôr do 24 hodín po krajskom kole.**

Vyhodnotenie podujatia vrátane štatistiky zapojenia žiakov do školských kôl v kraji, ako aj krajského kola zašle predseda krajskej komisie OŠJ elektronickou poštou predsedníčke OŠJ, IUVENTE a príslušnému KŠÚ, resp. poverenému CVČ **do 14 dní** po krajskom kole.

Žiaci, ktorí sa v krajskom kole umiestnili **na 1. mieste** v každej kategórii a dosiahli úspešnosť **minimálne 50 %** postupujú do celoštátneho kola. Pri odovzdávaní diplomov krajského kola dostanú od predsedu krajskej komisie OŠJ aj pozvánku a záväznú prihlášku do celoštátneho kola OŠJ.

Po dohode s prítomnými pedagógmi odovzdá predseda krajskej komisie OŠJ pozvánku a záväznú prihlášku do celoštátneho kola OŠJ aj vybranému pedagogickému sprievodu, ktorý bude sprevádzať zverených žiakov z príslušného kraja a zabezpečovať im dozor počas celoštátneho kola, vrátane cesty. Počet osôb zabezpečujúcich pedagogický sprievod za kraj bude uvedený v pozvánke do celoštátneho kola.

3. CELOŠTÁTNE KOLO

Celoštátneho kola sa zúčastňujú žiaci stredných škôl, ktorí sa **v krajskom kole OŠJ umiestnili na 1. mieste v každej kategórii a dosiahli úspešnosť minimálne 50 % z celkového počtu bodov.**

Celoštátne kolo OŠJ zabezpečuje po odbornej stránke COK OŠJ. Organizačne ho zabezpečuje IUVENTA. COK OŠJ vymenúva minister školstva SR. Návrh na predsedu celoštátnej odbornej komisie podáva odborná inštitúcia resp. organizácia a na návrh členov celoštátnej odbornej komisie podáva jej predseda.

COK OŠJ navrhne pre každú kategóriu trojčlennú odbornú porotu, ktorá súťažiacich hodnotí podľa vopred stanovených kritérií a pokynov predsedníčky COK OŠJ. Žiaci súťažia anonymne a podľa pravidiel, s ktorými sú oboznámení pred začiatkom súťaže. Jedna odborná porota môže hodnotiť aj dve kategórie.

IUVENTA zverejní výsledkové listiny celoštátneho kola na internetovej stránke www.olympiady.sk.

Kategórie a obsahová časť

Upozorňujeme vyučujúcich, že úlohou Olympiády v španielskom jazyku nie je testovať rečové zručnosti a jazykové schopnosti žiakov na základe učebných osnov, ale je to súťaž **pre talentovaných žiakov**, ktorých vedomosti sú nad rámec učebných osnov.

Upozorňujeme, že súťaže sa nemôžu zúčastniť žiaci nadstavbovej formy štúdia, príp. žiaci, ktorí z daného jazyka už absolvovali maturitnú skúšku.

Kategórie

Súťaž sa bude organizovať pre žiakov všetkých typov stredných škôl, osemročných gymnázií, bilingválnych sekcií gymnázií a hispanofónnych žiakov v týchto kategóriách:

- A - žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk prvý a druhý rok
- B - žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk tretí rok
- C - žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk štvrtý rok
- D - žiaci bilingválnych sekcií gymnázií v SR a hispanofónni žiaci

Zaradovanie žiakov:

- Do kategórie A, B, C, podľa uvedeného ročníka a ak pobyt v španielsky hovoriacej krajine nepresiahol dobu dvoch mesiacov.
- Do kategórie D - žiaci bilingválnych sekcií - všetky ročníky, hispanofónni žiaci a žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk **súkromne**
Za hispanofónneho žiaka sa považuje žiak
 - ak sa zúčastnil pobytu v španielsky hovoriacej krajine a pobyt trval dlhšie ako dva mesiace
 - ak španielčina je materinským jazykom jedného z rodičov
 - ak žiak navštevuje školu, kde hodinová dotácia presahuje viac ako 7 hodín týždenne zo španielskeho jazyka alebo iných predmetov v španielskom jazyku
- **Žiaci osemročných gymnázií** sa zaradia do príslušných kategórií podľa toho, koľko rokov sa španielsky jazyk učia.

Obsah súťaže.

Súťaž bude pozostávať z dvoch častí: z písomnej a ústnej

Úloha č. 1: - písomná časť

a) Počúvanie s porozumením

Súťažiaci si 2 x vypočujú text. Nesmú si robiť poznámky. Po vypočutí textu dostanú úlohy, ktoré vypracujú.

Čas trvania: **10 minút**. Počet otázok 10.

Hodnotenie: 10 bodov.

b) Písomná časť - samostatná práca s textom.

Každý žiak dostane rovnaký text. Rozsah a náročnosť zodpovedá príslušnej kategórii. Text si sám prečíta a potom vypracuje písomne jednotlivé úlohy. Úlohy sa týkajú gramatiky, slovnej zásoby a schopnosti samostatne štylizovať.

Čas na vypracovanie: **60 minút**, všetky kategórie.

Potom porota text zozbiera a vyhodnotí.

V miestnosti, kde sa táto disciplína koná, je len porota a žiaci.

Hodnotenie:

gramatika: 10 bodov (samostatný gramatický test, ktorý nemusí súvisieť s textom)

slovná zásoba: 10 bodov (súvisí s textom) , synonymá, antonymá, vysvetlenie, a pod.

10 bodov - neúplný text, tzv. "texto a huecos", úlohou je doplniť 5 slov v kategórii A, 10 slov v kategórii B, C, D podľa významu

štylizácia: 20 bodov (súvisí s textom)

Hodnotenie: spolu 50 bodov

Celkový počet bodov za túto úlohu: 60bodov

Úloha č. 2: - ústna časť

Kategória A, B, C.

Situačný dialóg s porotou na určenú tému, ktorá nebude zverejnená a bude rovnaká pre všetkých súťažiacich.

Kategória D.

Diskusia s porotou na spoločenskú tému, ktorá nebude zverejnená. Téma bude iba jedna a bude spoločná pre všetkých súťažiacich. Táto časť súťaže začne prezentáciou témy súťažiacim a dôraz sa bude klásť na schopnosť argumentovať a obhájiť stanovisko.

Čas trvania: 10 minút

Hodnotenie: schopnosť reagovať: 10 bodov

jazyková úroveň: 10 bodov

Celkový počet bodov za túto úlohu: 20 bodov

Celkový počet bodov za všetky úlohy je 80

METODICKÉ POKYNY PRE POROTY

Pred začiatkom súťaže predsedovia porôt dajú každému žiakovi vylosovať poradové číslo, pod ktorým bude **anonymne** súťažiť. Namiesto podpisu, uvedie na testovacích hárkoch len toto číslo.

Prítomnosť súťažiacich si porota vopred overí podľa prezenčnej listiny. Poroty by mali byť zostavené tak, aby ich členovia nehodnotili vlastného žiaka.

Úloha č. 1 - písomný prejav.

V miestnosti, kde sa táto disciplína koná, je len porota a žiaci.

Úloha č. 2 - ústny prejav

Žiaci vstupujú po jednom. Po zodpovedaní svojej úlohy zostávajú v miestnosti. Členovia pedagogického dozoru môžu byť pri tejto disciplíne prítomní.

HARMONOGRAM OLYMPIÁDY V ŠPANIELSKOM JAZYKU
20. ročník, školský rok 2009/2010

Kolo	Termín	Zaslanie		
		výsledkových listín ¹⁾	vyhodnotenia ²⁾	prihlášok ³⁾ do vyššieho kola
ŠKOLSKÉ	do 14. 12. 2009	do 18. 12. 2009 predsedovi KK OŠJ a KŠÚ	do 21. 12. 2009 predsedovi KK OŠJ	termín a adresu, na ktorú je potrebné zaslať prihlášky, určí KŠÚ⁴⁾
KRAJSKÉ miesto určí KŠÚ	3. 2. 2010	do 24 hodín predsedníčke COK OŠJ, KŠÚ a IUVENTE	do 18. 2. 2010 predsedníčke COK OŠJ, KŠÚ a IUVENTE	do 18. 2. 2010 IUVENTE a predsedníčke COK OŠJ
CELOŠTÁTNE Bratislava	29. – 30. 3. 2010			

Tlačivo výsledkovej listiny¹⁾, tlačivo na vyhodnotenie podujatia²⁾ a tlačivo prihlášky do krajského kola³⁾ bude zverejnené na internetovej stránke www.olympiady.sk v časti OŠJ.

⁴⁾ Zoznam adries internetových stránok KŠÚ, na ktorých budú zverejnené všetky potrebné informácie, nájdete na www.olympiady.sk v časti Dokumenty.

Tlačivá budú zverejnené na internetovej stránke www.olympiady.sk

Ďalšie informácie podajú členovia Celoštátnej odbornej komisie Olympiády v španielskom jazyku:

Mgr. Katarína Žabková (predsedníčka COK OŠJ)

Jazyková škola
 Palisády 38
 811 06 Bratislava

e-mail: zab@1sjs.sk
 tel.: 02/544 32 437, 0903/588 592

Ing. Tomáš Lučenič (tajomník COK OŠJ)

IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže
 Oddelenie podpory talentovanej mládeže
 Búdková 2
 811 04 Bratislava 1

e-mail: lucenic@iuventa.sk
 tel.: 02/592 96 280, fax: 02/592 96 123

Pozn.: Spolu s týmito pokynmi budú na internetovej stránke www.olympiady.sk zverejnené prihlášky do krajského kola, hodnotiace tabuľky a pod. Pozvánky a prihlášky do celoštátneho kola pripraví a pošle na krajské kolá IUVENTA prostredníctvom KŠÚ, resp. poverených CVČ.